

Eugen SIMION
Maurice
Nadeau: 100

Abstract

Dans la première part de l'article, l'auteur décrit les circonstances dans lesquelles il a fait connaissance à Maurice Nadeau, une vraie légende de la culture de l'Hexagone. Dans la deuxième part, on peut identifier diverses opinions concernant le chroniqueur de la "Quinzaine littéraire", et son rôle catalytique non seulement dans la découverte d'écrivains importants comme Jorge Luis Borges ou Samuel Beckett, mais aussi dans la réévaluation esthétique d'Henry Miller ou de Céline. En même temps, l'auteur insiste sur la capacité du critique français de lire mille manuscrits, mené par le désir de découvrir de personnalités de l'histoire récente. Finalement, on remarque le fait que la longévité de Maurice Nadeau est étroitement liée à sa passion fervente pour la littérature.

Mots-clés: Maurice Nadeau, La Quinzaine littéraire, Jorge Luis Borges, Samuel Beckett, Henry Miller, Céline.

Serge FAUCHEREAU
Paris salue
Maurice Nadeau

Abstract

L'auteur témoigne du bonheur d'avoir connu Maurice Nadeau, toujours sincère et passionné, parlant de sa vie, de ses amis et de ses lectures. L'article semble être un journal.

Mots-clés: Maurice Nadeau, Quinzaine littéraire, Grande Médaille de vermeil de la Ville de Paris, Bernard Cazes, histoire personnelle

Ion POP

Maurice Nadeau centenar?

Abstract

L'article signé par Ion Pop évoque quelques aspects importants de la vie et de l'activité de Maurice Nadeau, le critique, l'éditeur, le « passeur » aujourd'hui centenaire, accompagnant pendant des décennies un grand nombre d'auteurs français et étrangers. Le texte met en évidence son attachement profond pour la littérature, lue et commentée avec passion et exigence le long de toute une vie dans quelques périodiques de premier plan, ses écrits de synthèse dédiés au surréalisme ou au roman français d'après la Seconde Guerre Mondiale, son oeuvre de mémorialiste inspiré, qui a su rendre hommage à ses compagnons de route et à ses interlocuteurs à travers le temps. Y sont évoqué aussi l'intérêt de l'éditeur pour la littérature roumaine et les dialogues que l'auteur de ce texte a eu avec le directeur de « La Quinzaine littéraire ».

Mots-clés: Maurice Nadeau, centenaire, activité d'éditeur, Quinzaine littéraire, activité de mémorialiste

Nicolae BÂRNA

Tinerete fără bătrânețe...

Abstract

Depuis six années dès sa première parution, l'auteur republie cet article, en faisant l'hommage du critique et de l'éditeur Maurice Nadeau, cet "Aïeux Eternel" des lettres françaises. Une telle décision n'a pas modifié la perception de l'auteur sur l'intellectuel français, qui est resté au fil des années un modèle de probité et de sagesse. On remarque également sa patience, sa ténacité et sa subtilité, parmi les attributs de cette personnalité qui domine l'exégèse pratiquée en Hexagone.

Mots-clés: Maurice Nadeau, La Quinzaine littéraire, "Aïeux Eternel", personnalité auguste, grandeur intellectuelle.

Maurice NADEAU

Mică antologie de texte critice

Abstract

Mica antologie de texte critice din întinsa operă a lui Maurice Nadeau este întocmită de doamna Josette Rasle, critic de artă, colaboratoare la revista La Quinzaine littéraire și, împreună cu soțul ei, Serge Fauchereau, prieteni apropiați ai celui care sărbătorește, în plină forță de creație, o sută de ani de la naștere. Ținem să le mulțumim pentru sprijinul competent pe care l-au dat Caietelor critice în alcătuirea acestui număr omagial. Mulțumim, de asemenea, autorului, care a acceptat să reproducem, în traducere românească, articolele care urmează, traduse de Nicolae Bârna (p. 23-25, 88-89), Irina Georgescu (p. 26-65), Teodora Dumitru (p. 66-81) și Liuria Șerban (p. 82-87). Le suntem recunoscători traducătorilor pentru efortul de a întâmpina, cum se cuvine, centenarul lui Maurice Nadeau, membru în colegiul de redacție al publicației noastre.

Redacția Caiete critice

La petite anthologie de textes critiques extraits de l'oeuvre de Maurice Nadeau est réalisée par Mme Josette Rasle, critique d'art et collaboratrice à La Quinzaine littéraire, celle qui, avec son mari, Serge Fauchereau, sont des amis étroits de celui qui fête cent ans dès de sa naissance et qui est en pleine vigueur créative. On les remercie pour le soutien compétent donné aux Cahiers critiques, pour ce numéro anniversaire. On remercie aussi à l'auteur, qui a accepté de reproduire les articles suivants, dans la traduction roumaine de Nicolae Bârna (p. 23-25, 88-89), Irina Georgescu (p. 26- 65), Teodora Dumitru (p. 66-81) et Liuria Șerban (p. 82-87). On leur remercie pour l'effort d'accueillir proprement le centenaire de Maurice Nadeau, membre dans notre collège de rédaction.